



**NATURE &
DECOUVERTES**

MONOCULAIRE NUMÉRIQUE À VISION NOCTURNE

DIGITAL NIGHTVISION DEVICE
DISPOSITIVO DIGITAL DE VISIÓN NOCTURNA
DIGITALE NACHTKIJKER
DISPOSITIVO DIGITAL DE VISÃO NOTURNA

Réf. 53157340

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.
Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.
Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.
Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

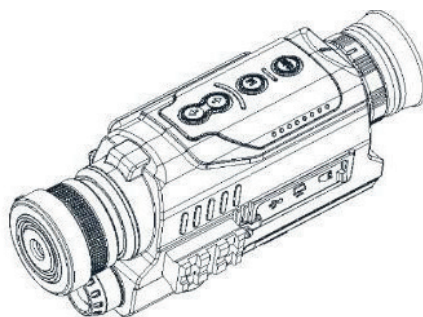
DESCRIPTION DU PRODUIT

Nom : monoculaire numérique à vision nocturne

Modèle : 53157330

Caractéristiques :

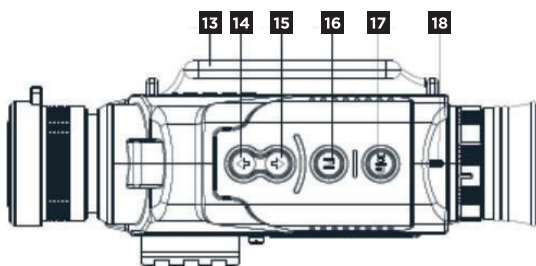
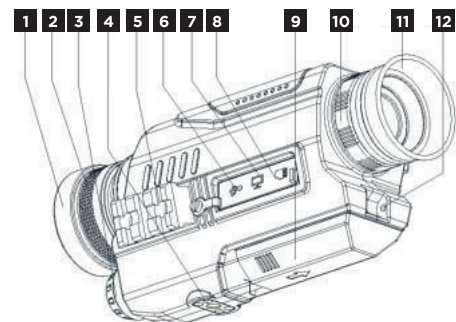
- Il s'agit d'un appareil à vision nocturne pour l'observation en nuit noire ou dans des conditions de faible luminosité. La distance d'observation dans un environnement de faible luminosité est infinie et peut atteindre 200 mètres dans l'obscurité.
- Avec port USB et port de transmission vidéo.
- Ce produit multifonction peut être utilisé normalement de jour comme de nuit. Il a des fonctions de prise de photos, d'enregistrement et de lecture de vidéos. De plus, il fournit un grossissement optique 5X et un grossissement numérique 8X.
- Ce produit est le meilleur appareil auxiliaire pour l'extension de la vision humaine.



INSTRUCTIONS

- L'appareil de vision nocturne est un instrument optoélectronique de haute précision utilisé pour l'observation d'objets dans la nuit. Il fonctionne même à des niveaux d'éclairage extrêmement faibles.
- L'appareil de vision nocturne comprend une lampe de poche IR externe permettant de travailler dans le noir le plus complet.
- Allumez l'illuminateur auxiliaire lorsqu'il fait complètement noir. Sa mise au point peut être ajustée en fonction de la distance à la cible. Avec le dispositif de vision nocturne COMS à faible luminosité, l'éclairage auxiliaire est inutile lorsqu'il y a une source de lumière dans l'environnement opérationnel, comme un lampadaire ou la lune. Dans ce cas, ajustez la mise au point sur l'objectif pour éclaircir la cible.
- Le temps de fonctionnement du dispositif de vision nocturne est normalement de 2,5 h lorsque l'illuminateur auxiliaire est ouvert; 6 h lorsque l'illuminateur auxiliaire est éteint.

DESCRIPTION DU COMPOSANT



- 1 Couverture de l'objectif
- 2 Bague de mise au point de l'objectif
- 3 Illuminateur auxiliaire
- 4 Support de trépied
- 5 Rail Picatinny
- 6 USB 2 .0
- 7 Port de transmission vidéo
- 8 Carte TF
- 9 Compartiment à pile
- 10 Bague dioptrique
- 11 Lentille oculaire
- 12 Support de dragonne
- 13 Dragonne
- 14 Vers le bas
- 15 Vers le haut
- 16 Bouton de sélection de fonction
- 17 Mise sous et hors tension/ confirmer fonction / bouton lecture et arrêt vidéo
- 18 Marque dioptrique

CONSIGNE D'UTILISATION

Installation des piles :

- Tirez le couvercle de pile vers le bas de l'appareil pour l'ouvrir, puis retirez le couvercle et insérez les trois piles AA appropriées sélectionnées ; respectez le logo, la borne négative de la pile vers le couvercle de pile, insérez la pile jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus bouger. Appuyez sur le bouton **[OK]** ; si l'écran interne s'allume, cela signifie que la pile a été correctement installée ; s'il est noir, veuillez vérifier à nouveau si la pile a été correctement installée ou complètement chargée. Ensuite, allumez l'appareil et testez-le jusqu'à ce qu'il fonctionne normalement. Si l'appareil ne fonctionne pas alors que la pile est connectée et suffisamment chargée, veuillez le renvoyer pour réparation.

Remarques :

Les paramètres de la pile doivent être conformes aux exigences ;

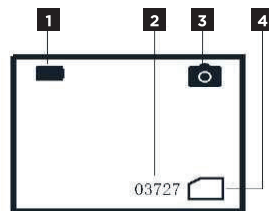
La pile doit être suffisamment chargée ;

Faites attention à l'orientation des bornes de la pile lors de la mise en place ;

N'utilisez pas la pile au lithium haute tension telle que la pile 3,7 V 14500, la carte mère brûlera.

Mise en marche :

- Retirez le couvercle de l'objectif.
- Appuyez sur le bouton **[OK]** et regardez à travers la lentille oculaire 11#.
Si l'écran interne s'allume et affiche les icônes comme illustré sur l'image, cela signifie que l'appareil fonctionne normalement.
- Description des icônes :
 - 1** Indicateur de niveau de pile
 - 2** Numéros de photos disponibles
 - 3** Mode appareil photo activé
 - 4** Carte TF insérée
- Le mode d'observation (caméra) est activé lorsque l'appareil est allumé.
L'observation normale et les opérations de caméra sont disponibles.



Mise hors tension :

- Dans n'importe quelle condition, appuyez sur le bouton **[OK]** pendant quelques secondes, l'appareil s'éteindra automatiquement.

CONSIGNE D'UTILISATION

Observation visuelle :

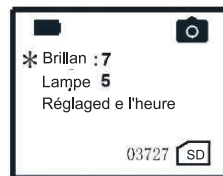
- Retirez le couvercle de l'objectif. En mode observation (caméra), dirigez l'objectif vers la cible et regardez l'écran d'affichage à travers la lentille oculaire 11#.
 1. Ajustez la bague dioptrique 10# jusqu'à ce que l'objet de l'image sur l'écran soit le plus net possible.
 2. Tournez la bague de réglage de l'objectif 2# jusqu'à ce que l'image cible sur l'écran d'affichage soit la plus claire possible.L'appareil ajuste automatiquement la luminosité de l'écran d'affichage en fonction du niveau de luminosité moyen de l'image de l'objet central.
- Appuyez sur le bouton **[+]** **[+]** pour régler le zoom numérique, le grossissement électronique de l'image peut être agrandi 1-8 fois, jusqu'à ce que l'image s'affiche à l'écran sans aucune mosaïque évidente.
- Aucun illuminateur auxiliaire n'est nécessaire dans un environnement très lumineux.
- Dans un environnement sombre, lorsque la vision n'est pas nette, l'appareil confirmera l'intensité lumineuse et allumera automatiquement l'illuminateur auxiliaire. Ajustez automatiquement la luminosité à travers l'illuminateur auxiliaire en fonction de l'intensité lumineuse de l'environnement.
- La lentille d'objectif est équipée d'un filtre optique. Pendant l'observation quotidienne, il est préférable d'observer l'effet avec le filtre équipé, tandis qu'en cas d'observation nocturne, mieux vaut retirer le filtre pour obtenir un bon résultat.

Remarques :




Ne bloquez pas la lumière de l'illuminateur auxiliaire.

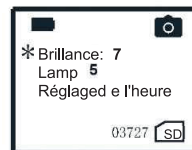
Réglage de la luminosité de l'écran :

- En condition d'observation (caméra, mode d'enregistrement vidéo), bouton longue pression **[M]**. Entrez dans le menu de la fonction de réglage de la luminosité de l'écran, comme illustré sur l'image. Le nombre à côté de «brillance» indique le niveau de luminosité actuel de l'écran.
- Appuyez sur le bouton haut **[+]** ou le bouton bas **[-]** pour régler le niveau de luminosité de 1 à 9, le niveau 9 étant le plus lumineux.



Réglage de l'éclairage :

- En condition d'observation (caméra, mode d'enregistrement vidéo), bouton longue pression .
- Entrez dans le menu Réglage de la luminosité de l'illuminateur auxiliaire, comme illustré sur l'image. Le nombre à côté de « lampe » indique le niveau d'intensité lumineuse de l'illuminateur auxiliaire.
- Appuyez sur le bouton haut  ou le bouton bas  pour régler le niveau de luminosité de l'illuminateur auxiliaire de 0 à 9. Le niveau 9 est le plus lumineux, le niveau 0 indique que l'illuminateur auxiliaire n'est pas encore ouvert pour s'éclairer.
- Allumez la lumière, lorsque vous quittez l'interface de menu, sur l'écran en bas à droite apparaîtra l'inscription « NL X ». Le « X » indique le niveau de l'illuminateur auxiliaire.



Remarques :

L'illuminateur auxiliaire de ce produit a deux modes - automatique et manuel. Normalement, lorsque la mise sous tension est en état automatique. Lorsque l'illuminateur auxiliaire s'allume par réglage manuel, le mode automatique s'arrête.


Si le NL est défini sur 0, le mode automatique sera complètement fermé. L'appareil est en mode manuel lorsqu'il est dans un environnement sombre ou vous pouvez ouvrir manuellement l'illuminateur auxiliaire ; si le NL est réglé sur 1, le mode automatique est ouvert, il n'est plus nécessaire de procéder à un réglage manuel.

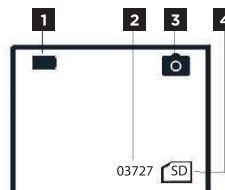
Remarques :

Lorsque le menu des fonctions reste inactif pendant 5 secondes, les données sont automatiquement sauvegardées puis quittées et le mode d'observation (caméra) ou d'enregistrement vidéo reprend.



Caméra :

- Le mode d'observation (caméra) est automatiquement activé lorsque l'appareil est allumé. Vous pouvez observer les vues et prendre les photos.
- Description du menu
 - 1** Indicateur de niveau de pile
 - 2** Numéros de photos disponibles
 - 3** Mode appareil photo activé
 - 4** Carte TF insérée
- Appuyez sur le bouton  pour prendre une photo, chaque photo est automatiquement enregistrée dans la carte TF.
- Le stockage de photos disponible apparaissant à l'écran est automatiquement calculé en fonction de la capacité restante de la carte TF. Il peut légèrement s'écarter de la quantité de stockage réellement disponible.



Remarques :

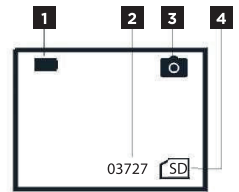
Ce produit n'a pas de stockage interne, il convient d'insérer une carte TF pour la prise de photos et le stockage d'enregistrement vidéo. De plus, la carte TF maximale que cet appareil peut lire est de 32 G. Veuillez noter qu'une carte TF de mauvaise qualité peut endommager l'appareil ou l'empêcher de fonctionner correctement.

Lecture :

- Le mode d'observation (caméra) est automatiquement activé lorsque l'appareil est allumé, appuyez ensuite deux fois sur le bouton **M** pour entrer en mode lecture.

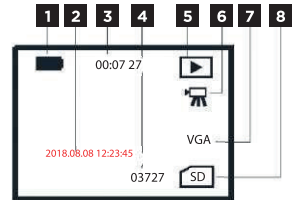
Description du menu lecture :

- 1 Indicateur de niveau de pile
- 2 Le numéro de la photo de l'écran affichant la photo
- 3 Mode lecture
- 4 Inséré avec carte de stockage



Description du menu lecture vidéo :

- 1 Indicateur de niveau de pile
- 2 Date de la photographie
- 3 Indicateur de longueur vidéo
- 4 Affichage actuel du numéro de la photo ou de la vidéo
- 5 Mode lecture
- 6 Mode lecture vidéo
- 7 Formulaire vidéo VGA
- 8 Inséré avec carte TF



Lecture vidéo

- En mode lecture, appuyez sur le bouton **←** ou **→** pour passer d'un fichier à l'autre. Les vidéos sont lues dans l'ordre d'enregistrement.
- Les photos et vidéos sont lues dans l'ordre d'enregistrement. Les formats sont identifiés automatiquement et les photos et vidéos sont réparties dans différents menus de lecture.
- Pendant la lecture vidéo, appuyez sur le bouton **OK** pour démarrer la lecture, et appuyez à nouveau pour la mettre en pause.

Enregistrement vidéo :

- En observation (caméra)

Mode, appuyez sur le bouton **M** pour accéder au mode d'enregistrement vidéo.

Description du menu :

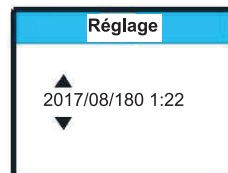
- 1 Indicateur de niveau de pile
- 2 Durée de prise de vue ou durée d'enregistrement vidéo disponible
- 3 En mode enregistrement vidéo
- 4 Inséré avec carte TF



- Appuyez sur le bouton **OK** pour démarrer l'enregistrement d'une vidéo, puis le numéro 2 commence le décompte et affiche la durée de prise de la vidéo.
- Pendant l'enregistrement, la vidéo est enregistrée automatiquement dans la carte TF.
- La longueur de prise vidéo disponible est automatiquement calculée en fonction de la capacité restante de la carte TF. Elle peut légèrement différer de la longueur réellement disponible.
- Appuyez sur le bouton **OK** pour suspendre l'enregistrement.

Réglage de la date et de l'heure :

- Appuyez longuement sur le bouton **[M]** pour entrer dans le menu de choix, appuyez sur le bouton **[M]** pour déplacer le symbole "*/" jusqu'à ce qu'il apparaisse avant l'option « Réglage de l'heure ». Appuyez sur le bouton **[+]** pour **[+]** accéder à l'interface de réglage de l'heure.
- Utilisez les boutons **[+]** et **[+]** pour changer le numéro de la flèche indiquant la direction. Appuyez sur le bouton **[OK]** pour modifier la direction de la flèche située vers l'avant ou vers l'arrière, qui indique l'année, le mois, la date, l'heure et les minutes.
- Appuyez sur le bouton **[OK]** pour quitter le mode réglage.



Suppression de fichier :

- En mode lecture, appuyez longuement sur le bouton **[M]**. Une invite de confirmation apparaît. Appuyez sur le bouton **[+]** et le bouton **[+]** pour basculer entre Oui et Non. Appuyez sur le bouton **[OK]** pour confirmer votre choix, ou appuyez sur le bouton **[M]** pour quitter le mode de suppression.



Moniteur externe :

- Connectez un moniteur externe au port d'interface de sortie vidéo 7# par le câble vidéo.
- L'écran s'affiche alors sur le moniteur externe, fermant l'écran interne.

GESTION DE L'ALIMENTATION

Raccordement à un ordinateur :

- Ce produit est doté d'un port USB2.0. Utilisez le câble USB pour connecter le port USB et le câble d'un autre côté pour connecter l'ordinateur. ,,
- L'ordinateur peut identifier automatiquement cet appareil en tant que stockage portable lorsque l'appareil est allumé. Ensuite, le contenu enregistré sur la carte TF peut être lu via l'ordinateur.

Arrêt automatique :

- Ne s'éteindra pas automatiquement en mode enregistrement ou lecture vidéo.
- Dans les autres conditions, si l'appareil est resté inactif pendant 3 minutes sans aucune opération, il s'éteindra automatiquement.

Sélection de la pile :

- Cet appareil utilise trois piles AA standard, veuillez choisir une pile de haute qualité afin de garantir l'efficacité et le bon état de fonctionnement de l'appareil.

Alimentation externe :

- L'alimentation externe n'est pas disponible.

PARAMÈTRES DE BASE

Paramètres de base :

Catégorie	Élément	Paramètres
Propriétés optiques	Grossissement	5
	Diamètre de l'objectif	Ø 32 mm
	Champ de vision	5° X 3.75°
	Portée de réglage de la lentille oculaire	±1
	Distance de vision en faible éclairage	2m-∞
	Distance de vision dans l'obscurité totale	-200m

Configuration standard :

Alimentation	Tension de fonctionnement	4,2 V DC
	Pile remplaçable	Pile remplaçable
Autres	Dimensions (L X l X H)	190 X 83 X 56 mm
	Poids :	345 g

Contient :

Câble AV : 1

Sac souple portable : 1

Mode d'emploi : 1

Dragonne : 1

Chiffon pour lentille : 1

EXIGENCE ENVIRONNEMENTALE ET NOTES D'USAGE

- Cet appareil à vision nocturne doit être conservé dans un étui souple, et doit être de préférence utilisé à une température entre -20 ~ +55 °C, avec une humidité relative inférieure à 80 %.
- Cet appareil doit être conservé dans un endroit propre et sec pour empêcher l'humidité et la moisissure de l'objectif, de la pression, des chocs, de l'humidité et du rayonnement solaire.
- Essayez de garder cet appareil à l'abri de la pluie ou de la brume, et ne le laissez pas tomber, toucher ou heurter des objets.
- Lorsque l'image de la pile sur l'écran clignote, veuillez changer la pile ou la recharger.
- Soufflez la poussière et éliminez la saleté de la surface optique de l'objectif/la lentille oculaire/l'illuminateur laser d'abord, puis essuyez légèrement la surface avec un chiffon doux.
- Veuillez retirer la pile en cas de non-utilisation prolongée afin de protéger l'appareil contre les dommages causés par le liquide chimique se trouvant à l'intérieur de la pile.
- Les images du produit, la description et les instructions contenues dans cette brochure sont uniquement utilisées à des fins de référence, le vrai produit peut présenter de légères différences en raison de la mise à niveau du produit. Pour des informations plus récentes et précises, veuillez consulter nos ventes.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

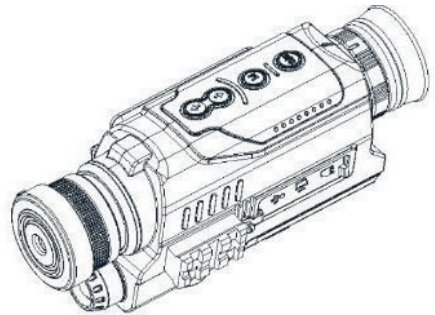
PRODUCT DESCRIPTION

Name: digital night vision device

Model: 53157330

Features:

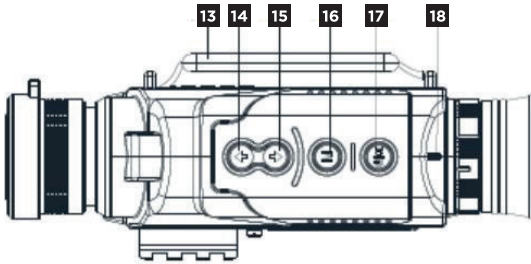
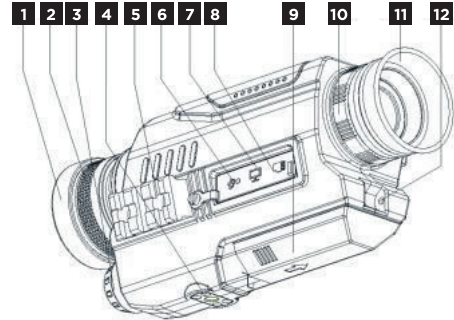
- This is a night vision product for dark night or weak light condition observation, the observation distance in weak light environment is infinity, and it can reach 200meters in the dark.
- With USB port and video transmit port.
- This multifunction product can be normally used during day and night. It has photo taking, video recording and playback functions. And it provides 5X optical magnification and 8X digital magnification.
- This product is the best auxiliary tool for human vision extension.



INSTRUCTION

- The night vision device is a high-precision optoelectronic instrument used for object observation in the dark night. It works even at extremely low light levels.
- The night vision device includes an external IR flashlight for working in completely dark conditions.
- Turn on the auxiliary illuminator when it is completely dark. Its focus can be adjusted based on the distance to the target. With the low-light COMS night vision device, auxiliary lighting is unnecessary when there is any light source in the operating environment, such as a streetlight or the moon. In that case, adjust the focus on the objective lens to make the target clear.
- The operating time for night vision device normally is 2.5H under the auxiliary illuminator opening; 6H when the auxiliary illuminator is off.

DESCRIPTION OF COMPONENT



- 1 Objective lens cover
- 2 Objective lens focus ring
- 3 Auxiliary illuminator
- 4 Tripod mount
- 5 Picatinny rail
- 6 USB2 .0
- 7 Video transmit port
- 8 TF card
- 9 Battery cover
- 10 Diopter ring
- 11 Ocular lens
- 12 Hand strap holder
- 13 Hand strap
- 14 Down
- 15 Up
- 16 Function selection button
- 17 Power on-off/ function confirm/
video play & stop button
- 18 Diopter mark

OPERATING INSTRUCTION

Battery installation:

- Pull the battery cap toward the bottom side of the device to open it, then take off the battery cap and put in the selected three suitable AA battery; Follow the logo the battery negative terminal toward the battery compartment direction, insert till cannot movable. Press button 17#, if the in [UIOIK](#) internal screen is light up, it means that the battery has been correctly installed; if no in black please check and confirm again whether the battery has been proper installed or fully charged. Then power on and test it until it works normally. If the device does not work even though the battery is connected and has enough charged, please send it back for repair.

Notes:

The parameters of the battery should be meet with the requirements;

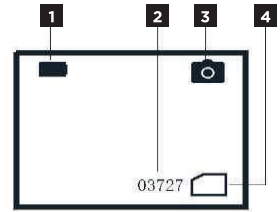
The battery should have enough charge;

Pay attention to the orientation of the battery terminals during installation;

Don't use the high voltage lithium battery like 3.7V 14500 battery will cause mainboard burned.

Power on:

- Remove the objective lens cover.
- Press button **[OK]** et regardez à travers la lentille oculaire 11# and peer through ocular lens 11#. If the internal screen lights up and displays the icons as shown in the image, it means that the device is working normally.
- Icon descriptions:
 - 1** Battery level indicator
 - 2** Numbers of photo available
 - 3** camera mode on
 - 4** TF card inserted
- Observation (camera) mode is activated when the device is turned on. Normal observation and camera operations are available.



Power off:

- In any condition, press button **[OK]** for seconds the device will turn off automatic.

OPREATING INSTRUCTION

Sight observation:

- Remove the objective lens cover. In observation (camera) mode, aim the lens at the target and look at the display screen through the ocular lens 11#.
 1. Adjust the diopter ring 10# until the object in the image on display is clearest.
 2. Turn the objective lens adjustment ring 2# until the target image on the display screen is the clearest.The device will automatically adjust the display screen brightness based on the average brightness level of the central object image.
- Press button **[+]** **[-]** can adjust the digital zoom, the electronic image magnification can be enlarge 1-8 times, till the image show on screen without any obvious mosaic.
- No auxiliary illuminator is needed in very brightness environment.
- In dark environment, when the sight cannot be seen clearly, the device will confirm the light intensity and turn on the auxiliary illuminator automatically. And automatic adjust the brightness trough auxiliary illuminator by sense of the environment light intensity.
- The object lens equipped with optic filter. During the daily observation is better in observe effect with the filter equipped, while in the night observation is better to take off the filter for good observation result.

Notes:

Do not block the light of the auxiliary illuminator.

Screen brightness adjustment:

- Under observation (camera, video recording mode) condition, long-pressing button **[M]**. Enter the screen brightness adjustment function menu, show as the image. The number beside 'Bright' index the current screen brightness level.
- Press the up button **[+]** or the down button **[-]** to adjust the brightness level from 1 to 9, level 9 is the brightest.



Lighting adjustment:

- Under observation (camera, video recording mode) condition, long-pressing button **[M]**.
- Enter the auxiliary illuminator brightness Adjustment menu, show as the image. The number beside 'lamp' indexes the light intensity level of the auxiliary illuminator.
- Press up button **[↑]** or the down button **[↓]** adjust the auxiliary illuminator brightness level from 0 to 9. Level 9 is the brightest, level 0 indicates the auxiliary illuminator not open to light up yet.
- Turn on the light, when the quit from the menu interface, on the screen right bottom side will appear 'NL X', and the 'X' index the level of the auxiliary illuminator.



Notes:

The auxiliary illuminator of this product has two modes -automatic and manual. Normally, when the power on it is in automatic state. When the auxiliary illuminator lights on by manual setting, then the automatic mode will quit.

If the NL set in 0 then the automatic mode will be completely closed. The device is in manual mode when in dark environment or you can manually open the auxiliary illuminator; if the NL set in 1, automatic mode is open and no need manual adjusting anymore.

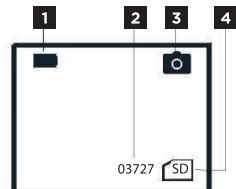
Notes:

When the function menu is left idle for 5 seconds, data will be automatically saved then quit, and observation (camera) or video recording mode resumes.



Camera:

- Observation (camera) mode is Automatically activated when the Device is turn on. You can observe Sights and take the photos.
- Menu description
 - 1** Battery level indicator
 - 2** Numbers of photo available
 - 3** Camera mode on
 - 4** TF card inserted
- Press button **[OK]** to take a photo, each photo is automatically saved in the TF card.
- The available photos storage appearing on the screen is automatically calculated based on the remaining capacity of the TF card. It may deviate slightly from the actual available storage amount.



Notes:

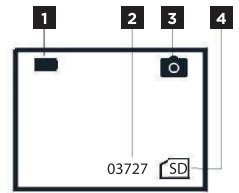
This product has no internal storage, it needs insert TF card for photo taking and video recording storage. And the maximum TF card this device can read is 32G. Please note poor quality TF card might cause device damage or improper working condition happens.

Playback:

- Observation (camera) mode is Automatically activated when the Device is turned on, then, press twice Button **[M]** to enter the playback mode.

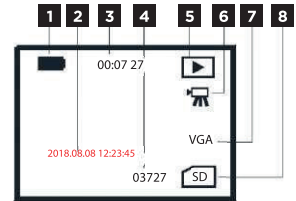
Playback menu description:

- 1** battery level indicator
- 2** the photo number of screen showing photo
- 3** playback mode
- 4** inserted with storage card



Video playback menu description:

- 1** battery level indicator
- 2** photography date
- 3** video length indicator
- 4** Current showing photo or video's number
- 5** playback mode
- 6** video playback mode
- 7** VGA video form
- 8** inserted with TF card



Video-playback

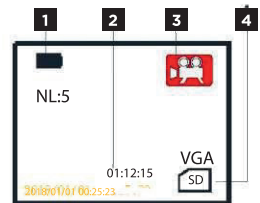
- In play mode, press button **[↓]** or **[↑]** to switch between files. The videos are played in the order of recording.
- Photos and videos are played in the order of recording time. The formats are identified automatically, and photos and videos are divided into different playback menus.
- During video playback, press button **[OK]** to start playing, and press it again to pause.

Video recording:

- While in observation (camera) Mode, press button **[M]** to access Video recording mode.

Menu description:

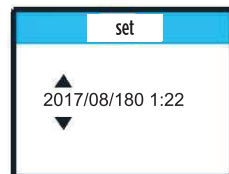
- 1** battery level indicator
- 2** available shooting length or video recording length
- 3** in video recording mode
- 4** inserted with TF card



- Press button **[OK]** to start recording a video, then the numbered 2 begin counting time, to display how long the video being taken.
- While recording, the video is saved automatically in the TF card.
- The available shooting length is automatically calculated based on the remaining capacity of the TF card. It may deviate slightly from the actual available length.
- Press button **[OK]** to pause the recording.

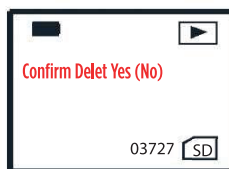
Date and time setting:

- Long-press button **[M]** to enter choosing menu, press button **[M]** to move the symbol “*” until it appears before ‘Time set’ option. Press button **[←]** **[→]** to access the time setting interface.
- Use button **[←]** and **[→]** to change number of the arrow showed direction. Press **[OK]** button to move the direction of the arrow located forward or backward, which indicates year, month, date, hour and minute.
- Press button **[OK]** to exit the setting mode.



File deletion:

- In playback mode, long-press button **[M]**. A confirmation prompt appears. Press button **[←]** and button **[→]** to switch between Yes and No. Press button **[OK]** to confirm the choice, or press button **[M]** to exit deletion mode.



External monitor:

- Connect an external monitor to the video output interface port 7# by the video cable.
- The display of the screen can be output on the external monitor, and closed the internal screen.

POWER MANAGEMENT

Connection to a computer:

- This product has a USB2.0 port. Use the USB cable to connect USB port and the cable another side to connect the computer.
- The computer can automatically identify this device as a portable storage when the device is on. Then contents saved in the TF card can be read through the computer.

Auto power-off:

- Will not auto power-off under video recording or playback mode.
- In the other conditions, if the device left idly for 3mins without any operation, then it will automatically power-off.

Battery selection:

- This device uses three standard AA battery, please select high-quality battery, this to ensure the device in highly efficient and good working condition.

External power supply:

- External power supply is not available.

BASIC PARAMETERS

Basic parameters:

Category	Item	Parameter
Optic properties	magnification	5
	Objective lens diameter	Ø 32 mm
	File of view	5°×3.75°
	Ocular lens adjustment scope	±1
	Viewing distance in low light	2m-∞
	Viewing distance in total darkness	-200m

Standard configuration:

Power	Operating voltage	4,2 V DC
	Replaceable battery	5# (AA)
Others	Dimension (L×W×H)	190 X 83 X 56 mm
	weight	345 g

Getting started:

AV cable: 1
Portable soft bag: 1
Operating instruction: 1
Hand strap: 1
Lens wiper: 1

USAGE ENVIRONMENTAL REQUIREMENT AND NOTES

- This night vision device should be kept in a soft case, and the proper usage environment is better between -20-+55 °C, and the relative humidity under 80%.
- This device should be kept in a clean and dry place to keep moisture and mildew away from the lens, from and prevent pressure, impact, humidity and solar radiation.
- Try to keep this device away from rain or mist, and do not allow it to fall, hit, or bump against things.
- When the battery image on the screen is blink and showing low battery, please change for a new/ fully charged battery.
- Blow the dust and dirt off from the optical surface of the objective lens / ocular lens/ laser illuminator firstly, then slightly wipe the surface with soft cloth.
- Please take out the battery for case of long-time not in use, aim to protect the device from damage by the battery inside chemical liquid.
- Product images, description and instruction of this brochure is only for reference purpose, the real product might have little difference due to product upgrading. For more latest and accurate information please consult with our sales.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

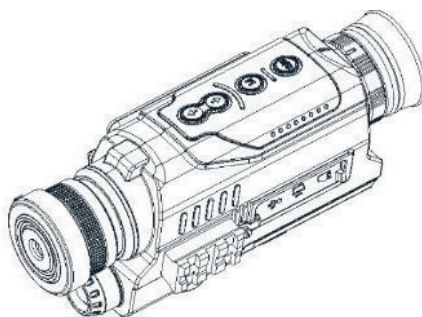
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nombre: dispositivo digital de visión nocturna

Modelo: 53157330

Características:

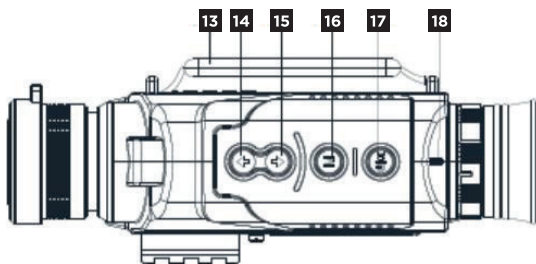
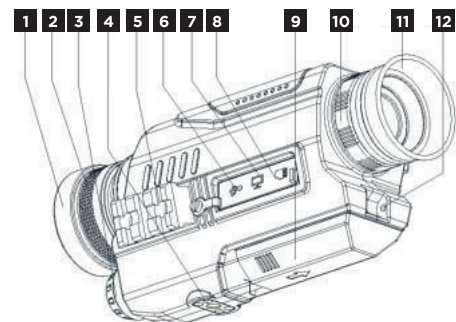
- Este es un producto de visión nocturna para la observación en la noche oscura o en condiciones de luz débil; la distancia de observación en un entorno de luz débil es infinita y puede alcanzar los 200 metros en la oscuridad.
- Con puerto USB y puerto de transmisión de vídeo.
- Este producto multifunción se puede utilizar normalmente durante el día y la noche. Tiene funciones de toma de fotografías, grabación de vídeo y reproducción. Y proporciona un aumento óptico de 5X y un aumento digital de 8X.
- Este producto es la mejor herramienta auxiliar para la extensión de la visión humana.



INSTRUCCIONES

- El dispositivo de visión nocturna es un instrumento optoelectrónico de alta precisión que se utiliza para la observación de objetos en la noche oscura. Funciona incluso con niveles de luz extremadamente bajos.
- El dispositivo de visión nocturna incluye una linterna IR externa que permite utilizarlo en condiciones de total oscuridad.
- Encienda el iluminador auxiliar cuando esté completamente oscuro. Su enfoque se puede ajustar en función de la distancia al objetivo. Con el dispositivo de visión nocturna COMS de poca luz, la iluminación auxiliar es innecesaria cuando hay alguna fuente de luz en el entorno operativo, como una farola o la luna. En ese caso, ajuste el enfoque en la lente del objetivo para aclarar el objetivo.
- El tiempo de funcionamiento del dispositivo de visión nocturna normalmente es de 2,5 horas con la apertura del iluminador auxiliar; 6 horas cuando el iluminador auxiliar está apagado.

DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES



- 1 Tapa de la lente del objetivo
- 2 Anillo de enfoque de la lente del objetivo
- 3 Iluminador auxiliar
- 4 Montaje en trípode
- 5 Riel Picatinny
- 6 USB2 .0
- 7 Puerto de transmisión de video
- 8 Tarjeta TF
- 9 Tapa de la batería
- 10 Anillo de dioptrías
- 11 Lente ocular
- 12 Soporte para correa de mano
- 13 Correa de mano
- 14 Abajo
- 15 Arriba
- 16 Botón de selección de función
- 17 Botón de encendido / apagado / confirmación de función / reproducción de vídeo & detener
- 18 Marca de dioptrías

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

Instalación de la batería:

- Tire de la tapa de la batería hacia la parte inferior del dispositivo para abrirla, luego retire la tapa de la batería y coloque las tres pilas AA adecuadas seleccionadas; siga el logotipo del terminal negativo de las baterías hacia la dirección del compartimento de estas, e insértelas hasta que no se puedan mover. Presione el botón **[UI/OK]**, si la pantalla interna está encendida, significa que la batería se ha instalado correctamente; si aparece en negro, verifique y confirme nuevamente si la batería se instaló correctamente o si se cargó por completo. Luego enciéndalo y pruébelo hasta que funcione normalmente. Si el dispositivo no funciona a pesar de que la batería está conectada y tiene suficiente carga, devuélvalo para su reparación.

Notas:


Los parámetros de la batería deben cumplir los requisitos;

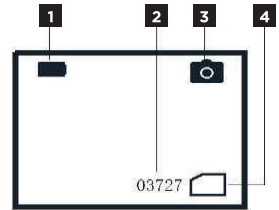
La batería debe tener suficiente carga;

Preste atención a la orientación de los terminales de la batería durante la instalación;

No use la batería de litio de alto voltaje, ya que la batería de 3,7V 14500 hará que la placa base se quem.

Encendido:

- Retire la tapa de la lente del objetivo.
- Presione el botón  y mire a través de la lente ocular 11#. Si la pantalla interna se ilumina y muestra los iconos como se indica en la imagen, significa que el dispositivo está funcionando normalmente.
- Descripción de los iconos:
 - 1** Indicador de nivel de batería
 - 2** Número de fotos disponibles
 - 3** modo de cámara activado
 - 4** Tarjeta TF insertada
- El modo de observación (cámara) se activa cuando se enciende el dispositivo. Se activan las operaciones normales de observación y cámara.





Apagado:

- En cualquier condición, presione el botón  durante unos segundos, el dispositivo se apagará automáticamente.

INSTRUCCIONES OPERATIVAS




Observación visual:

- Retire la tapa de la lente del objetivo. En el modo de observación (cámara), apunte con la lente al objetivo y mire la pantalla a través de la lente ocular 11#.
 1. Ajuste el anillo de dioptrías 10 # hasta que el objeto de la imagen que se muestra sea más claro.
 2. Gire el anillo de ajuste de la lente del objetivo 2# hasta que la imagen del objetivo en la pantalla sea la más clara.
- El dispositivo ajustará automáticamente el brillo de la pantalla en función del nivel de brillo promedio de la imagen del objeto central.
- Presione el botón   para ajustar el zoom digital, la ampliación de la imagen electrónica se puede ampliar 1-8 veces, hasta que la imagen se muestre en la pantalla sin ningún mosaico obvio.
- No se necesita un iluminador auxiliar en entornos con mucha luminosidad.
- En un ambiente oscuro, cuando no se pueda ver con claridad, el dispositivo confirmará la intensidad de la luz y encenderá el iluminador auxiliar automáticamente. Y ajusta automáticamente el brillo a través del iluminador auxiliar según el sentido de la intensidad de la luz ambiental.
- La lente del objeto está equipada con filtro óptico. Durante la observación diaria es mejor observar el efecto con el filtro equipado, mientras que en la observación nocturna es mejor quitar el filtro para obtener un buen resultado de observación.

Notas:

No bloquee la luz del iluminador auxiliar.

Ajuste del brillo de la pantalla:

- En condiciones de observación (cámara, modo de grabación de vídeo), pulsación prolongada del botón . Ingrese al menú de función de ajuste de "brillo de la pantalla, como se muestra en la imagen. El número al lado de "Brillo" indica el nivel de brillo de la pantalla actual.
- Presione el botón de arriba  o el botón de abajo  para ajustar el nivel de brillo de 1 a 9, el nivel 9 es el más brillante.



Ajuste de iluminación:

- En condiciones de observación (cámara, modo de grabación de vídeo), pulsación prolongada del botón **[M]**.
- Ingrese al menú de función de ajuste de brillo de la pantalla como se muestra en la imagen. El número al lado de "lámpara" indica el nivel de intensidad de la luz del iluminador auxiliar.
- Presione el botón de arriba **[↑]** o el botón de abajo **[↓]** para ajustar el nivel de brillo del iluminador auxiliar de 0 a 9. El nivel 9 es el más brillante, el nivel 0 indica que el iluminador auxiliar todavía no está abierto para iluminarse.
- Encienda la luz, cuando salga de la interfaz del menú, en la parte inferior derecha de la pantalla aparecerá 'NL X', y la 'X' indica el nivel del iluminador auxiliar.



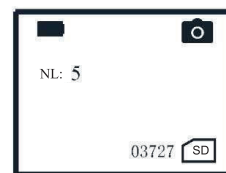
Notas:

El iluminador auxiliar de este producto tiene dos modos: automático y manual. Normalmente, cuando se enciende está en estado automático. Cuando el iluminador auxiliar se enciende mediante el ajuste manual, se abandona el modo automático.

Si el NL se establece en 0, el modo automático se cerrará por completo. El dispositivo está en modo manual cuando está en un ambiente oscuro o cuando puede abrir manualmente el iluminador auxiliar; si el NL se establece en 1, el modo automático está abierto y ya no es necesario realizar ajustes manuales.

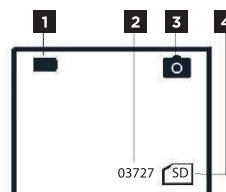
Notas:

Cuando el menú de funciones se deja inactivo durante 5 segundos, los datos se guardarán automáticamente, luego se cerrarán y se reanudará el modo de observación (cámara) o grabación de vídeo.



Cámara:

- El modo de observación (cámara) se activa automáticamente cuando se enciende el dispositivo. Puedes observar las vistas y hacer las fotos.
- Descripción del menú:
 - 1** Indicador de nivel de batería
 - 2** Número de fotos disponibles
 - 3** modo de cámara activado
 - 4** Tarjeta TF insertada
- Presione el botón **[W/Ok]** para hacer una foto, cada foto se guarda automáticamente en la tarjeta TF.
- El almacenamiento de fotos disponible que aparece en la pantalla se calcula automáticamente en función de la capacidad restante de la tarjeta TF. Puede diferir ligeramente de la cantidad real de almacenamiento disponible.



Notas:

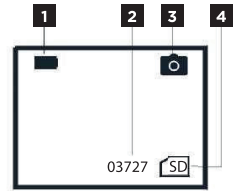
Este producto no tiene almacenamiento interno, necesita insertar una tarjeta TF para hacer fotos y almacenar grabaciones de vídeo. Y la tarjeta TF máxima que puede leer este dispositivo es de 32G. Tenga en cuenta que una tarjeta TF de mala calidad puede causar daños en el dispositivo o puede generar condiciones de funcionamiento incorrectas.

Reproducción:

- El modo de observación (cámara) se activa automáticamente cuando se enciende el dispositivo, entonces, pulse dos veces el botón **[M]** para entrar en el modo de reproducción.

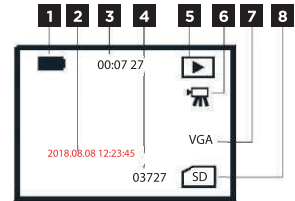
Descripción del menú de reproducción:

- 1 indicador de nivel de batería
- 2 el número de foto de la pantalla que muestra la foto
- 3 modo de reproducción
- 4 insertado con tarjeta de almacenamiento



Descripción del menú de reproducción de vídeo

- 1 indicador de nivel de batería
- 2 fecha de la fotografía
- 3 indicador de la duración del vídeo
- 4 Número de foto o vídeo actual que se muestra
- 5 modo de reproducción
- 6 modo de reproducción de vídeo
- 7 Forma de vídeo VGA
- 8 insertado con tarjeta TF



Reproducción de vídeo

- En el modo de reproducción, presione el botón **[+]** o **[←]** para pasar de un archivo a otro. Los vídeos se reproducen en el orden de grabación.
- Las fotos y los vídeos se reproducen en el orden del tiempo de grabación. Los formatos se identifican automáticamente y las fotos y vídeos se dividen en diferentes menús de reproducción.
- Durante la reproducción de vídeo, presione el botón **[OK]** para iniciar la reproducción y vuelva a presionarlo para pausarlo.

Grabación de vídeo:

- Mientras está en modo de observación (cámara) presione el botón **[M]** para acceder al modo de grabación de vídeo.

Descripción del menú:

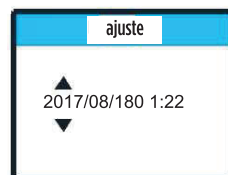
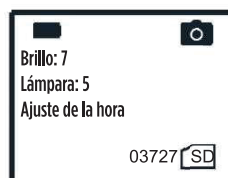
- 1 indicador de nivel de batería
- 2 duración de la toma o de la grabación de vídeo disponible
- 3 en modo de grabación de vídeo
- 4 insertado con tarjeta TF



- Presione el botón **[OK]** para comenzar a grabar un vídeo, luego el numerado comienza a contar el tiempo, para mostrar la duración del vídeo que se está tomando.
- Durante la grabación, el vídeo se guarda automáticamente en la tarjeta TF.
- El tiempo de grabación disponible se calcula automáticamente en función de la capacidad restante de la tarjeta TF. Puede diferir ligeramente de la duración real disponible.
- Presione el botón **[OK]** para pausar la grabación.

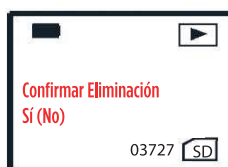
Ajustes de fecha y hora:

- Mantenga presionado el botón **[M]** para ingresar al menú de selección, presione el botón **[M]** para mover el símbolo "*" hasta que aparezca antes de la opción "Ajuste de la hora". Presione el botón **[↑]** para **[↓]** acceder a la interfaz del ajuste de la hora.
- Use el botón **[↑]** y **[↓]** para cambiar el número de la dirección mostrada por la flecha. Presione el botón **[OK]** para mover la dirección de la flecha ubicada hacia adelante o hacia atrás, que indica año, mes, fecha, hora y minuto.
- Presione el botón **[OK]** para salir del modo de ajuste.



Eliminación de archivos:

En el modo de reproducción, mantenga pulsado el botón **[M]**. Aparece un mensaje de confirmación. Presione el botón **[↑]** y el botón **[↓]** para cambiar entre Sí y No. Presione el botón **[OK]** para confirmar la elección, o presione el botón **[M]** para salir del modo de eliminación



Monitor externo:

- Conecte un monitor externo al puerto de interfaz de salida de vídeo 7# por el cable de vídeo.
- La visualización de la pantalla se puede mostrar en el monitor externo, y cerrar la pantalla interna.

GESTIÓN DE ENERGÍA

Conexión de ordenador:

- Este producto tiene un puerto USB2.0. Utilice el cable USB para conectar el puerto USB y el cable del otro lado para conectar el ordenador.
- El ordenador puede identificar automáticamente este dispositivo como almacenamiento portátil cuando el dispositivo está encendido. Luego, el contenido guardado en la tarjeta TF se puede leer a través del ordenador.

Apagado automático:

- No se apagará automáticamente en el modo de grabación o reproducción de vídeo.
- En las otras condiciones, si el dispositivo se deja inactivo durante 3 minutos sin ninguna operación, se apagará automáticamente.

Selección de batería:

- Este dispositivo utiliza una batería formada por tres pilas AA estándar, seleccione una batería de alta calidad, para garantizar que el dispositivo esté en buenas condiciones de funcionamiento y alta eficiencia.

Fuente de alimentación externa:

- La fuente de alimentación externa no está disponible.

PARÁMETROS BÁSICOS

Parámetros básicos

Categoría	Artículo	Parámetro
Propiedades ópticas	aumento	5
	Diámetro de la lente del objetivo	Ø 32 mm
	Archivo de vista	5° X 3.75°
	Alcance de ajuste de la lente ocular	±1
	Distancia de visualización con poca luz	2m-∞
	Distancia de visión en la oscuridad total	-200m

Configuration standard :

Potencia	Tensión de funcionamiento	4,2 V DC
	Batería reemplazable	5# (AA)
Otros	Dimensión (L x An x Al)	190 X 83 X 56 mm
	peso	345 g

Inicio:

Cable AV: 1

Bolsa suave portátil: 1

Instrucciones operativas: 1

Correa de mano: 1

Limpiador de lentes: 1

REQUISITOS MEDIOAMBIENTALES Y NOTAS DE USO

- Este dispositivo de visión nocturna debe guardarse en un estuche suave, y el entorno de uso adecuado es mejor entre -20 ~ +55 ° C, y la humedad relativa por debajo del 80 %.
- Este dispositivo debe mantenerse en un lugar limpio y seco para mantener la humedad y el moho alejados de la lente y evitar la presión, los impactos, la humedad y la radiación solar.
- Trate de mantener este dispositivo alejado de la lluvia o la niebla, y no permita que se caiga, golpee o choque contra cosas.
- Cuando la imagen de la batería en la pantalla parpadee y muestre batería baja, cámbiela por una batería nueva o totalmente cargada.
- Elimine el polvo y la suciedad de la superficie óptica de la lente objetiva / lente ocular / iluminador láser en primer lugar, y luego limpie ligeramente la superficie con un paño suave.
- Saque la batería en caso de que no se utilice durante mucho tiempo, con el fin de proteger el dispositivo de los daños causados por el líquido químico del interior de la batería.
- Las imágenes del producto, la descripción y las instrucciones de este folleto son solo para fines de referencia. El producto real puede diferir ligeramente debido a la actualización del producto. Para obtener información más actualizada y precisa, consulte con nuestro departamento de ventas.

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS.

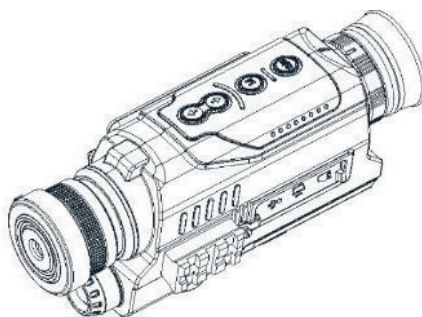
PRODUCTBESCHRIJVING

Naam: digitale nachtkijker

Model: 53157330

Eigenschappen:

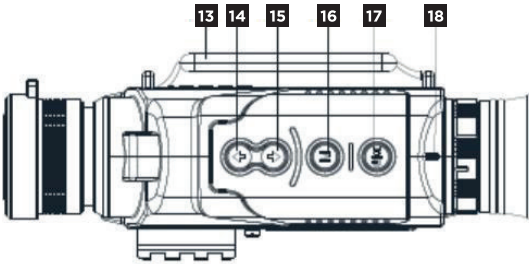
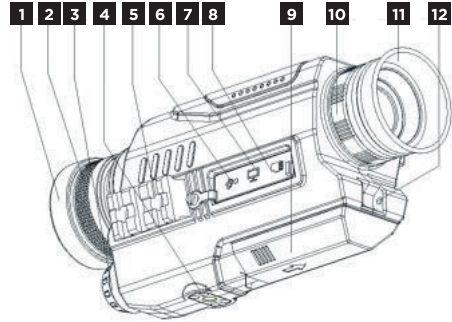
- Dit is een nachtkijker om te observeren tijdens donkere nachten of bij zwak licht. Bij zwak licht is de afstand van het zicht onbeperkt en in het donker kunt u tot 200 meter ver zien.
- Met USB-poort en videopoort.
- Dit multifunctionele product kan zowel overdag als 's nachts normaal worden gebruikt. Het apparaat kan foto's, en video-opnames maken en deze afspelen en biedt tot 5x optische vergroting en tot 8x digitale vergroting.
- Dit product is het beste hulpmiddel om het menselijk gezichtsvermogen te versterken.



INSTRUCTIE

- De nachtkijker is een uiterst nauwkeurig opto-elektronisch instrument dat wordt gebruikt om objecten waar te nemen in het donker. Het werkt zelfs bij extreem weinig licht.
- De nachtkijker bevat een externe IR-lamp om te kunnen werken als het helemaal donker is.
- Schakel de hulpverlichting in als het helemaal donker is. De scherpstelling kan worden aangepast op basis van de afstand tot het doel. Met de COMS-sensor is hulpverlichting overbodig als er een lichtbron is in de omgeving waar u actief bent, zoals een straatlantaarn of de maan. In dat geval stelt u het objectief scherp om het doel te verduidelijken.
- De bedrijfstijd voor de nachtkijker is normaal 2,5 uur als de hulpverlichting is ingeschakeld en 6 uur wanneer de hulpverlichting is uitgeschakeld.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



- 1 Objectiefkap
- 2 Focusering van het objectief
- 3 Hulpverlichting
- 4 Statiefbevestiging
- 5 Picatinny rail
- 6 USB2 .0
- 7 Videopoort
- 8 TF-kaart
- 9 Batterijdeksel
- 10 Dioptriering
- 11 Oculair
- 12 Handriem
- 13 Handriem
- 14 Omlaag
- 15 Omhoog
- 16 Functieselectietoets
- 17 Aan-uit/ functie bevestigen/
knop om video af te spelen & te stoppen
- 18 Dioptriemarkering

GEBRUIKSAANWIJZING

Installatie van de batterij:

- Trek het batterijdeksel naar de onderkant van het apparaat om die te openen, neem vervolgens het batterijdeksel eraf en plaats drie geschikte AA-batterijen. Let erop dat de markering van de negatieve pool van de batterij in de correcte richting van het batterijcompartiment wordt geplaatst en voer de batterij in tot deze niet meer kan bewegen. Druk op de knop **[OK]**, als het interne scherm oplicht, betekent dit dat de batterij correct is geïnstalleerd; als er geen scherm oplicht, controleer dan nogmaals of de batterij correct is geïnstalleerd of volledig is opgeladen. Schakel het apparaat opnieuw in en test tot het normaal werkt. Als het apparaat niet werkt, ook al is de batterij aangesloten en voldoende opgeladen, dient u het terug te sturen voor reparatie.

Opmerkingen:


De parameters van de batterij moeten voldoen aan de vereisten;

De batterij moet voldoende opgeladen zijn;

Let bij de installatie op de richting van de batterijpolen;

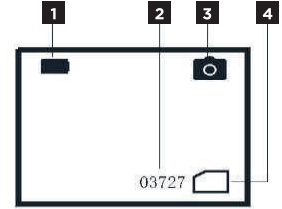
Gebruik geen lithiumbatterij met een hoog voltage, zoals een 3,7 V 14500-batterij, want hierdoor kan het moederbord doorbranden.

Inschakelen:


- Verwijder de kap van het objectief.
- Druk op de knop  en kijk door de lens 11#. Als het interne schermoplicht en de pictogrammen weergeeft zoals in de afbeelding, betekent dit dat het apparaat normaal werkt.
- Beschrijving van de pictogrammen:

- 1** Indicator batterijniveau
- 2** Aantal beschikbare foto's
- 3** cameramodus aan
- 4** ITF-kaart geplaatst

- De observatiemodus (camera) wordt geactiveerd als het toestel wordt ingeschakeld. De normale observatie- en camerafuncties zijn beschikbaar.





Uitschakelen:

- Druk in eender welke omstandigheid enkele seconden op de knop  en het apparaat zal automatisch uitschakelen.

GBRUIKSAANWIJZING




OBSERVATIE:

- Verwijder de kap van het objectief. Richt de lens op het doel in observatiemodus (camera) en kijk door het oculair 11# naar het beeldscherm.
 1. Stel de dioptriering 10# in tot het voorwerp in het beeld op het display scherpgesteld is.
 2. Draai aan de instelring van het objectief 2# tot het beeld op het display scherpgesteld is.
- Het toestel zal automatisch de helderheid van het scherm aanpassen op basis van het gemiddelde helderheidsniveau van het centrale beeld van het object.
- De drukknop   kan de digitale zoom aanpassen, waarbij de elektronische beeldvergroting 1-8 keer kan worden vergroot tot het beeld op het scherm wordt getoond zonder zichtbare pixels.
- In goed verlichte omgevingen is geen hulpverlichting nodig.
- In een donkere omgeving, als er geen duidelijk zicht is, zal het toestel de lichtintensiteit bevestigen en de hulpverlichting automatisch inschakelen. En automatisch de helderheid aanpassen door middel van extra verlichting door gevoel van de omgeving lichtintensiteit.
- Het objectief is voorzien van een optisch filter. Tijdens observaties overdag is het aanbevolen om te observeren met het filter, terwijl het tijdens nachtelijke observaties aanbevolen is om het filter te verwijderen voor een goede observatie.

Opmerkingen:




Hinder het licht van de hulpverlichting niet.

Schermhelderheid aanpassen:

- Observatiemodus (camera, video-opnamemodus), de knop lang indrukken . Ga naar het functiemenu om de helderheid aan te passen, tonen als afbeelding. Het getal naast 'Helder' geeft het huidige helderheidsniveau van het scherm weer.
- Druk op de knoppen omhoog  of omlaag  om de helderheid van aan te passen 1 tot 9, waarbij 9 het helderste is.



Verlichtingsinstelling:

- Observatiemodus (camera, video-opnamemodus), druk de knop lang in .
- Stel de helderheid in van de hulpverlichting Instelmenu, tonen als afbeelding. Het getal naast "lamp" geeft de lichtintensiteit van de hulpverlichting aan
- Druk op de knop  omhoog of omlaag  om het helderheidsniveau van de hulpverlichting in te stellen van 0 tot 9. Niveau 9 is het helderst, niveau 0 geeft aan dat de hulpverlichting nog niet actief is om te verlichten
- Schakel de verlichting in als de menu-interface wordt afgesloten. Op het scherm rechtsonder verschijnt "NL X", waarbij de "X" het niveau van de hulpverlichting aangeeft.



Opmerkingen:

De hulpverlichting van dit product heeft twee standen - automatisch en handmatig. Als het apparaat is ingeschakeld, staat het standaard in de automatische stand. Wanneer de hulpverlichting wordt ingeschakeld bij handmatige instelling, wordt de automatische modus uitgeschakeld.

Als NL op 0 staat, is de automatische modus volledig uitgeschakeld. Het toestel staat in handmatige modus als het donker is, maar u kunt de hulpverlichting handmatig inschakelen; als NL op 1 staat, is de automatische modus ingeschakeld en hoeft u deze niet meer handmatig in te schakelen.

Opmerkingen:

Wanneer het functiemenu gedurende 5 seconden inactief blijft, worden de gegevens automatisch opgeslagen en afgesloten, waarna de observatie- (camera) of video-opnamemodus wordt hervat.

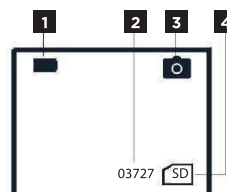


Camera:

- De observatiemodus (camera) wordt automatisch geactiveerd als het toestel wordt ingeschakeld. U kunt observeren en foto's nemen.

Beschrijving

- 1** Indicator batterijniveau
- 2** Aantal beschikbare foto's
- 3** cameramodus aan
- 4** TF-kaart geplaatst



- Druk op de knop  om een foto te maken, elke foto wordt automatisch opgeslagen op de TF-kaart.
- De beschikbare foto-opslagcapaciteit die op het scherm verschijnt, wordt automatisch berekend op basis van de resterende capaciteit van de TF-kaart. Het kan enigszins afwijken van de werkelijk beschikbare opslagcapaciteit.

Opmerkingen:

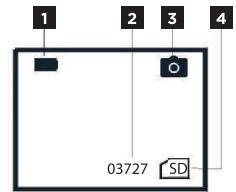
Dit product heeft geen interne opslag en vereist een TF-kaart om foto's en video-opnames op te slaan. Dit apparaat kan TF-kaart met een maximale capaciteit van 32 GB lezen. Let op: een TF-kaart van slechte kwaliteit kan schade aan het apparaat of een slechte werking veroorzaken.

Afspelen:

- De observatiemodus (camera) wordt automatisch geactiveerd als het toestel wordt ingeschakeld. Druk twee keer op de knop **[M]** om naar de afspeelmodus te gaan.

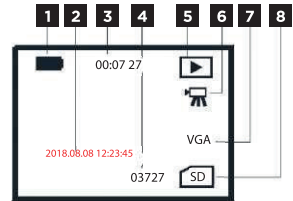
Beschrijving van het afspeelmenu:

- 1** indicator batterijniveau
- 2** het fotonummer van het scherm waarop de foto wordt getoond
- 3** afspeelmodus
- 4** geplaatst met opslagkaart



Beschrijving van het afspeelmenu

- 1** indicator batterijniveau
- 2** datum waarop de foto is genomen
- 3** indicator van de videolengte
- 4** Nummer van huidige weergegeven foto of video
- 5** afspeelmodus
- 6** videoafspeelmodus
- 7** VGA, video-aansluiting
- 8** geplaatst met TF-kaart



- Druk in de afspeelmodus op de knop **[↓]** of **[↑]** om tussen bestanden te scrollen. De video's worden afgespeeld in de volgorde van opname.
- Foto's en video's worden afgespeeld in de volgorde van opname. De formaten worden automatisch herkend, en foto's en video's worden ingedeeld in verschillende afspeelmenu's.
- Druk in de afspeelmodus van de video op de knop **[OK]** om het afspelen te starten, en druk er nogmaals op om te pauzeren.

Video-opname:

- In observatiemodus (camera) drukt u op de knop **[M]** om de video-opnamemodus te openen.

Beschrijving van het menu:

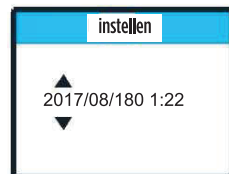
- 1** Indicator batterijniveau
- 2** beschikbare opnamelengte of video-opnamelengte
- 3** in video-opnamemodus
- 4** geplaatst met TF-kaart



- Druk op de knop **[OK]** om de opname van een video te starten. De genummerde 2 registreert de tijd om weer te geven hoe lang de video wordt opgenomen.
- Tijdens het opnemen wordt de video automatisch opgeslagen op de TF-kaart.
- De beschikbare opnamelengte wordt automatisch berekend op basis van de resterende capaciteit van de TF-kaart. Het kan enigszins afwijken van de werkelijk beschikbare lengte.
- Druk op de knop **[OK]** om de opname te pauzeren.

Datum- en tijdstelling:

- Druk lang op de knop **[M]** om het keuzemenu te openen, druk op de knop **[M]** om het symbool "##" te verplaatsen tot het voor de optie "Tijd instellen" verschijnt. Druk op de knop **[+]** om **[+]** toegang te krijgen tot de interface om de tijd in te stellen.
- Gebruik de knoppen **[+]** en **[-]** om de richting van de pijl te wijzigen. Druk op de knop **[OK]** om de richting van de pijl naar voor of achter te verplaatsen om het jaar, de maand, datum, uur en minuten aan te geven.
- Druk op de knop **[OK]** om de instelmodus te verlaten.



Bestand verwijderen:

Druk in de afspeelmodus lang op de knop **[M]**. Er verschijnt een venster om te bevestigen. Druk op de knop **[+]** en op de knop **[-]** om te wisselen tussen Ja en Nee. Druk op de knop **[OK]** om de keuze te bevestigen of druk op de knop **[M]** om de verwijderingsmodus te verlaten.



Externe monitor:

- Sluit een externe monitor aan op de interfacepoort 7# van de video-uitgang met behulp van de videokabel.
- Het scherm kan worden weergegeven op de externe monitor en het interne scherm kan worden afgesloten.

ENERGIEBEHEER

Aansluiting op de computer:

- Dit product heeft een USB2.0-poort. Gebruik de USB-kabel om de USB-poort aan te sluiten en de kabel aan de andere kant om de computer aan te sluiten.
- De computer kan dit apparaat automatisch identificeren als een draagbare opslag als het apparaat is ingeschakeld. De inhoud die op de TF-kaart is opgeslagen, kan dan via de computer worden gelezen.

Automatisch uitschakelen:

- Schakelt niet automatisch uit bij de opname of het afspelen van een video.
- In de andere omstandigheden schakelt het automatisch uit als er 3 minuten geen activiteit is in het apparaat.

Batterijselectie:

- Dit apparaat gebruikt drie standaard AA-batterijen, kies een batterij van hoge kwaliteit om ervoor te zorgen dat het apparaat zeer efficiënt werkt en in goede staat verkeert.

Externe voeding:

- Er is geen externe voeding mogelijk.

BASISPARAMETERS

Basisparameters

Categorie	Item	Parameter
Optische eigen-schappen	vergroting	5
	Diameter objectief	Ø 32 mm
	Camerabeeld	5° X 3.75°
	Oculair instelbereik	±1
	Kijkafstand bij weinig licht	2m-∞
	Kijkafstand in totale duisternis	-200m

Standaardinstellingen

Alimentation	Bedrijfsspanning	4.2V DC
	Vervangbare batterij	Pile remplaçable
Andere	Afmeting (lxbxh)	190 X 83 X 56 mm
	gewicht	345 g

Starten

AV-kabel: 1
Draagbaar zacht etui: 1
Gebruiksaanwijzing: 1
Handriem: 1
Lensdoekje: 1

MILIEUVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Deze nachtkijker moet in een zacht etui worden bewaard. De aanbevolen omgevingstemperatuur is tussen -20-+55 °C, en de relatieve vochtigheid is lager dan 80 %.
- Dit toestel moet worden bewaard op een schone en droge plaats om vocht en schimmel uit de buurt te houden van de lens, en druk, schokken, vochtigheid en rechtstreekse zonnestraling te voorkomen.
- Houd dit apparaat uit de buurt van regen of mist, laat het niet vallen of tegen iets aan stoten.
- Als het batterijpictogram op het scherm knippert en de batterij bijna leeg is, moet u de batterij vervangen door een nieuwe/voldoende opgeladen batterij.
- Blaas eerst stof en vuil van het optische oppervlak van het objectief/ de oculair/ laserverlichting en veeg het oppervlak vervolgens voorzichtig af met een zachte doek.
- Neem de batterij uit het toestel als u het lange tijd niet gebruikt, om het toestel te beschermen tegen schade door de chemische vloeistof in de batterij.
- De productafbeeldingen, beschrijving en instructie in deze brochure is louter indicatief, de echte van het product zou kunnen afwijken als gevolg van productinnovatie. Voor meer recente en nauwkeurige informatie kunt u contact opnemen met onze verkoopafdeling.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

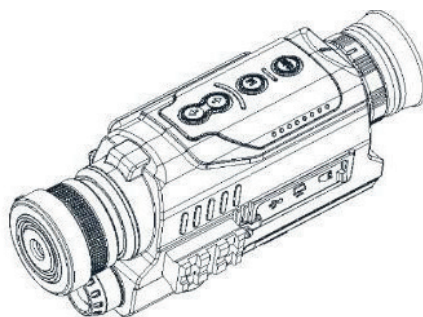
DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Designação: Dispositivo digital de visão noturna

Modelo: 53157330

Funcionalidades:

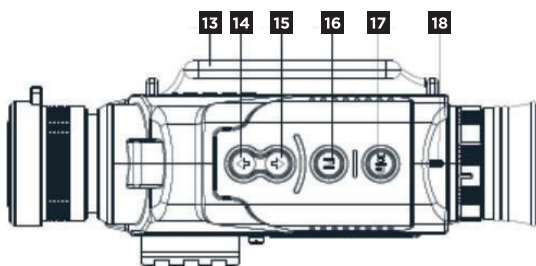
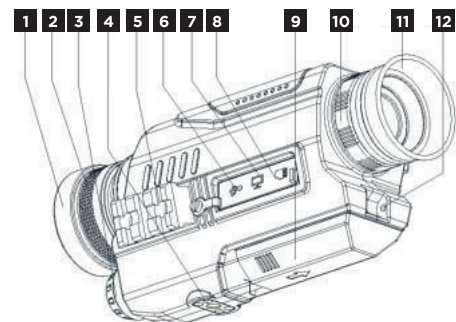
- Este é um produto de visão noturna para observar em condições de noite escura ou luz fraca. A distância de observação em ambiente de luz fraca é infinita e pode chegar aos 200 metros no escuro.
- Com porta USB e porta de transmissão de vídeo.
- Este produto multifuncional pode ser utilizado normalmente tanto durante o dia como à noite. Tira fotografias, grava vídeos e reproduz as imagens. Também disponibiliza uma ampliação ótica de 5X e uma ampliação digital de 8X.
- Este produto é a melhor ferramenta auxiliar à extensão da visão humana.



INSTRUÇÕES

- O dispositivo de visão noturna é um instrumento opto-eletrônico de alta precisão utilizado para a observação de objetos na noite escura. Funciona até em níveis de luminosidade extremamente baixos.
- O dispositivo de visão noturna inclui uma luz de infravermelhos externa para funcionar em condições de escuridão total.
- Ligue o iluminador auxiliar quando estiver totalmente escuro. O foco pode ser ajustado com base na distância até ao alvo. Com o dispositivo de visão noturna COMS para fraca luminosidade, a iluminação auxiliar é desnecessária perante a existência de qualquer fonte de luz no ambiente em que se está a trabalhar, como um candeeiro de rua ou a lua. Neste caso, ajuste o foco na lente objetiva para tornar o alvo mais nítido.
- O tempo de funcionamento do dispositivo de visão noturna normalmente é de 2,5h com o iluminador auxiliar aberto e de 6h quando o iluminador auxiliar está fechado.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



- 1 Tampa da lente objetiva
- 2 Anel de focagem da lente objetiva
- 3 Iluminador auxiliar
- 4 Suporte de tripé
- 5 Trilho Picatinny
- 6 USB2 .0
- 7 Porta de transmissão de vídeo
- 8 Cartão TF
- 9 Tampa da bateria
- 10 Anel de dioptrias
- 11 Lente ocular
- 12 Suporte para alça de mão
- 13 Alça de mão
- 14 Para baixo
- 15 Para cima
- 16 Botão de seleção de função
- 17 Ligar/desligar / confirmar função / reproduzir vídeo e botão Parar
- 18 Marca de dioptria

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Instalação da bateria:

- Deslize a tampa da bateria em direção à parte inferior do dispositivo para o abrir, em seguida, retire a tampa da bateria e introduza as três baterias AA apropriadas e selecionadas. Siga o logótipo do terminal negativo da bateria na direção do compartimento da bateria, insira-as até ficarem imobilizadas. Prima o botão **[OK]**, se o ecrã interior se acender, significa que a bateria foi instalada corretamente; caso contrário, se estiver preto, verifique e confirme novamente se a bateria foi instalada corretamente ou se está totalmente carregada. Em seguida, ligue-o e teste-o até estar a funcionar normalmente. Se o dispositivo não funcionar mesmo com a bateria ligada e com carga suficiente, devolva-o para reparação.

Observações:


Os parâmetros da bateria devem cumprir os requisitos;

A bateria deve ter carga suficiente;

Preste atenção à orientação dos terminais da bateria durante a instalação;

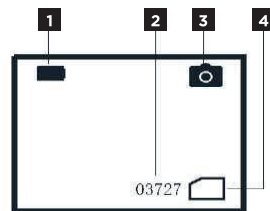
Não utilize a bateria de lítio de alta tensão, tal como a bateria de 3,7 V 14500, porque irá queimar a placa principal.

Ligar:

- Retire a tampa da lente objetiva.
- Prima o botão  e observe através da lente ocular 11#. Se o ecrã interior se acender e mostrar os ícones conforme mostrado na imagem, significa que o dispositivo está a funcionar normalmente.
- Descrição dos ícones:

- 1 Indicador do nível da bateria
- 2 Números de fotografias disponíveis
- 3 modo de câmara ligado
- 4 cartão TF inserido

- O modo de observação (câmara) está ativado quando se liga o dispositivo. Estão disponíveis a observação normal e os funcionamentos de câmara.





Desligar:

- Em qualquer circunstância, prima o botão  durante alguns segundos para que o dispositivo se desligue automaticamente.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO




Observação da vista:

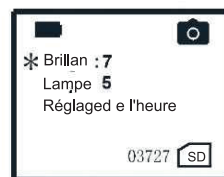
- Retire a tampa da lente objetiva. No modo de observação (câmara), aponte a lente para o alvo e olhe para o ecrã através da lente ocular 11#.
 1. Ajuste o anel de dioptrias 10# até o objeto na imagem apresentado no ecrã ficar mais nítido.
 2. Gire o anel de ajuste da lente objetiva 2# até a imagem alvo no ecrã ficar mais nítida.O dispositivo ajustará automaticamente o brilho no ecrã com base no nível de brilho médio da imagem do objeto central.
- Prima o botão   para ajustar o zoom digital, a ampliação da imagem eletrónica pode ser ampliada 1-8 vezes, até a imagem aparecer no ecrã sem qualquer mosaico evidente.
- Não é necessário qualquer iluminador auxiliar num ambiente com muito luminosidade.
- Em ambiente escuro, quando não é possível ver a vista com nitidez, o dispositivo confirmará a intensidade da luz e liga automaticamente o iluminador auxiliar. E o ajuste automático do brilho através do iluminador auxiliar de acordo com a intensidade da luz ambiente.
- A lente objetiva equipada com filtro ótico. Durante a observação diária, o efeito de observar é melhor com o filtro, enquanto na observação noturna é melhor tirar o filtro para um bom resultado de observação.

Observações:

Não bloqueie a luz do iluminador auxiliar.

Ajuste do brilho do ecrã:

- Em observação (modo de câmara, gravação de vídeo), prima demoradamente o botão . Entre no menu função de ajuste do brilho do ecrã, tal como mostrado na imagem. O número ao lado de «Brilho» indica o nível atual de brilho do ecrã.
- Prima o botão para cima  ou o botão para baixo  para ajustar o nível do brilho de 1 até 9, sendo que o nível 9 é o que tem mais brilho.



Ajuste da iluminação:

- Em observação (modo de câmara, gravação de vídeo), prima demoradamente o botão **[M]**.
- Entre no menu de ajuste do brilho do iluminador auxiliar, tal como mostrado na imagem. O número ao lado da «lâmpada» indica o nível de intensidade da luz do iluminador auxiliar.
- Prima o botão para cima **[↑]** ou o botão para baixo **[↓]** para ajustar o nível do brilho do iluminador auxiliar de 0 a 9. O nível 9 é o que tem mais brilho, o nível 0 indica que o iluminador auxiliar ainda não está aberto para acender
- Acenda a luz; ao sair da interface do menu, no lado inferior direito do ecrã, irá aparecer «NL X», sendo que o «X» indicará o nível do iluminador auxiliar.



Observações:

O iluminador auxiliar deste produto possui dois modos - automático e manual. Normalmente, quando está ligado está no estado automático. Quando o iluminador auxiliar acender através da definição manual, o modo automático será encerrado. Se o NL estiver definido em 0, o modo automático será completamente fechado. O dispositivo está no modo manual em ambiente escuro ou pode abrir manualmente o iluminador auxiliar; se o NL estiver definido em 1, o modo automático está aberto e já não será necessário qualquer ajuste manual.

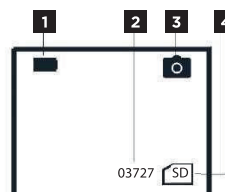
Observações:

Quando o menu de funções fica inativo durante 5 segundos, os dados serão guardados automaticamente e depois encerrados, e retoma o modo de observação (câmara) ou de gravação de vídeo.



Câmara:

- O modo de observação (câmara) é ativado automaticamente assim que se liga o dispositivo. Pode observar as vistas e tirar fotografias.
- Descrição do menu
 - 1 Indicador do nível da bateria
 - 2 Números de fotografias disponíveis
 - 3 Modo de câmara ligado
 - 4 Cartão TF inserido
- Prima o botão **[OK]** para tirar uma fotografia, cada fotografia é guardada automaticamente no cartão TF.
- O armazenamento de fotos disponível que aparece no ecrã é calculado automaticamente com base na capacidade restante do cartão TF. Pode divergir ligeiramente da quantidade real de armazenamento disponível.



Observações:

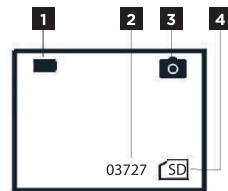
Este produto não tem armazenamento interno, é necessário introduzir o cartão TF para armazenar as fotografias tiradas e os vídeos gravados. Este dispositivo consegue ler no máximo um cartão TF de 32 GB. Atenção que um cartão TF de baixa qualidade pode causar danos no dispositivo ou prejudicar as condições de funcionamento.

Reprodução:

- O modo de observação (câmara) é ativado automaticamente assim que se liga o dispositivo, a seguir, prima duas vezes o botão **[M]** para entrar no modo de reprodução.

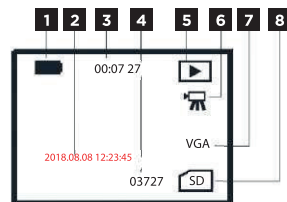
Descrição do menu de reprodução:

- 1 indicador do nível da bateria
- 2 o número da fotografia que aparece no ecrã
- 3 modo de reprodução
- 4 inserido com cartão de armazenamento



Descrição do menu de reprodução

- 1 indicador do nível da bateria
- 2 data da fotografia
- 3 indicador de duração do vídeo
- 4 Número da fotografia ou do vídeo que está a ser mostrado
- 5 modo de reprodução
- 6 modo de reprodução de vídeo
- 7 Formato de vídeo VGA
- 8 introduzido com cartão TF



Reprodução de vídeo

- No modo de reprodução, prima o botão **[←]** ou **[→]** para alternar entre ficheiros. Os vídeos são reproduzidos por ordem de gravação.
- As fotografias e os vídeos são reproduzidos por ordem de hora de gravação. Os formatos são identificados automaticamente e as fotografias e os vídeos são divididos em diferentes menus de reprodução.
- Durante a reprodução do vídeo, prima o botão **[OK]** para iniciar a reprodução e prima-o novamente para colocar em pausa.

Gravação de vídeo:

- Enquanto em modo de observação (câmara) prima o botão **[M]** para aceder ao modo de gravação de vídeo.

Descrição do menu:

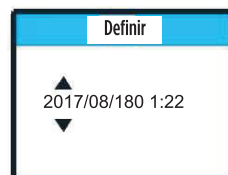
- 1 indicador do nível da bateria
- 2 duração de filmagem ou duração de gravação de vídeo disponível
- 3 no modo de gravação de vídeo
- 4 inserido com cartão TF



- Prima o botão **[OK]** para iniciar a gravação de um vídeo e, em seguida, o número 2 começa a contar o tempo, para mostrar há quanto tempo o vídeo está a ser gravado.
- Durante a gravação, o vídeo é guardado automaticamente no cartão TF.
- O tempo de gravação disponível é calculado automaticamente com base na capacidade restante do cartão TF. Pode divergir ligeiramente da quantidade real de armazenamento disponível.
- Prima o botão **[OK]** para pausar a gravação.

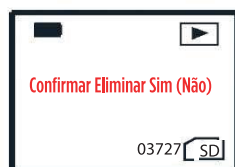
Configuração da data e da hora:

- Prima demoradamente o botão **[M]** para entrar e selecionar o menu, prima o botão **[M]** para mover o símbolo «*» até aparecer antes da opção «Definir hora». Prima o botão **[↑]** para **[↓]** aceder à interface de configuração da hora.
- Utilize os botões **[↑]** e **[↓]** para alterar o número da seta mostrada na direção. Prima o **[OK]** botão para mover a direção da seta localizada para a frente ou para trás, que indica o ano, mês, data, hora e minuto.
- Prima o botão **[OK]** para sair do modo de configuração.



Eliminação de ficheiro:

No modo de reprodução, prima demoradamente o botão **[M]**. Surge um pedido de confirmação. Prima o botão **[↑]** e o botão **[↓]** para alternar entre Sim e Não. Prima o botão **[OK]** para confirmar a seleção ou prima o botão **[M]** para sair do modo de eliminação.



Monitor externo:

- Ligue um monitor externo à porta de interface de saída de vídeo 7# pelo cabo de vídeo.
- A apresentação do ecrã pode ser exibida no monitor externo e fechada no ecrã interno.

GESTÃO DE ENERGIA

Ligação a um computador

- Este produto tem uma porta USB 2.0. Utilize o cabo USB para ligar a porta USB e o cabo do outro lado para ligar o computador.
- O computador identifica automaticamente este dispositivo como um armazenamento portátil quando o dispositivo está ligado. Em seguida, os conteúdos guardados no cartão TF podem ser lidos no computador.

Desligar automaticamente:

- Não se desligará automaticamente no modo de gravação de vídeo nem no de reprodução.
- Nas restantes condições, se o dispositivo ficar inativo durante 3 minutos sem qualquer tipo de funcionamento, desliga-se automaticamente.

Seleção da bateria:

- Este dispositivo utiliza três baterias padrão AA. Selecione uma bateria de alta qualidade para garantir que o dispositivo é altamente eficiente e está em boas condições de funcionamento.

Fonte de alimentação externa:

- A fonte de alimentação externa não está disponível.

PARÂMETROS BÁSICOS

Parâmetros básicos:

Categoria	Item	Parâmetro
Propriedades óticas	ampliação	5
	Diâmetro da lente objetiva	Ø 32 mm
	Ficheiro de visualização	5° X 3.75°
	Âmbito de ajuste de lente ocular	±1
	Distância de visualização em pouca luz	2m-∞
	Distância de visualização na escuridão total	-200m

Configuração padrão

Potência	Tensão de funcionamento	4,2 V DC
	Bateria substituível	Pile remplaçable
Outros	Dimensão (CXLXA)	190 X 83 X 56 mm
	Peso	345 g

Primeiros passos:

Cabo AV: 1

Saco macio transportável: 1

Instruções de funcionamento: 1

Alça de mão: 1

Limpador de lente: 1

REQUISITOS AMBIENTAIS E NOTAS DE UTILIZAÇÃO

- Este dispositivo de visão noturna deve ser guardado num estojo flexível, e o ambiente de utilização adequado é melhor entre os -20 °C e os +55 °C e a humidade relativa inferior a 80%.
- Este dispositivo deve ser guardado num local limpo e seco, para manter a humidade e o mofo afastado das lentes, e impedir a pressão, o impacto, a humidade e radiação solar.
- Tente manter este dispositivo afastado da chuva ou da neblina e não permita que caia, toque ou bata em objetos.
- Quando a imagem da bateria no ecrã estiver a piscar e a mostrar bateria fraca, troque por uma bateria nova ou totalmente carregada.
- Comece por limpar o pó e a sujidade na superfície ótica da lente objetiva/lente ocular/iluminador a laser e, em seguida, limpe suavemente a superfície com um pano macio.
- Elimine a bateria em caso de não utilização prolongada, procure proteger o dispositivo de danos causados pelo líquido químico no interior da bateria.
- Imagens do produto, descrição e instruções deste folheto apenas para efeitos de referência, o verdadeiro produto pode ter algumas diferenças devido à atualização do produto. Para informações mais recentes e precisas, consulte o nosso departamento de vendas.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Entspricht europäischen Normen.
Conforme con las normas europeas.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.